

French to English Abstraction

The Marriage of Antoine LAPENSÉ and Martine MONTPELLIER
1 October 1832 in the parish of Sainte-Geneviève, Pierrefonds, Québec

The image shows a handwritten French document, likely a marriage record. On the left side, the names of the couple are written vertically: Antoine Lapensé and Martine Montpelier. The main body of the text is written in cursive and describes the marriage ceremony. It mentions the presence of witnesses and the officiating priest, Louis Brasier. The text is somewhat difficult to read due to the cursive script and some fading.

'The first of October 1832 after the publication of marriage bans... between Antoine LAPENSÉ, residing in the parish of Ste Madeleine de Rigault [Sainte Madeleine De Rigaud], eldest son of unknown parents of the parish of Ste Madeleine ... & Martine MONTPELLIER residing in this parish... daughter of Louis MONTPELLIER, wagoner & Catherine ROULEAU...in the presence of Louis BRASIER and Pierre PILAN...'

"Quebec, Canada, Vital and Church Records (Drouin Collection), 1621 – 1968," database with images, Ancestry (<https://www.ancestry.com> : accessed 24 April 2018), image for Antoine LAPENSÉ and Martine MONTPELLIER, 1 October 1832, Ste Geneviève; citing Gabriel Drouin, comp. *Drouin Collection*. Montreal, Quebec, Canada: Institut Généalogique Drouin.